



UNIVERSITA DI CORSICA - PASQUALE PAOLI
FACULTE DE LETTRES, LANGUES, ARTS ET SCIENCES HUMAINES
FLLASH

DIPLOME UNIVERSITAIRE LANGUE ET CULTURE CORSES

ARGUMENTAIRE

L'Université de Corse a choisi de mettre en place un diplôme universitaire en Langue et Culture Corses. Les raisons de cette initiative sont les suivantes : depuis de nombreuses années, la formation des personnels utilisant la langue corse dans l'exercice de leurs fonctions constitue un problème difficile à résoudre.

Pour les professeurs des écoles enseignant la langue corse ou pour les enseignants travaillant dans les classes bilingues du premier et second degré, elle ne répond sans doute pas suffisamment à leurs attentes, d'un point de vue quantitatif s'entend. Pour les personnels travaillant dans les médias, des formations internes peuvent être mises en place mais sans qu'une véritable solution de continuité leur soit automatiquement garantie. Dans un cas comme dans l'autre, tous ces professionnels se sont engagés dans une démarche personnelle et volontaire qui leur permet de donner un sens nouveau à l'exercice de leur activité.

Or, en l'état actuel de l'offre de formation offerte aux uns comme aux autres, il semble difficile d'aller au delà de l'existant. Il s'agit donc de répondre à une demande de maîtrise accrue de la langue, dans les domaines de sa connaissance théorique, de sa pratique et de son utilisation, tant à l'oral qu'à l'écrit. Ce diplôme vise à offrir une qualification universitaire aux personnes concernées sans que celles-ci se trouvent dans l'obligation de s'engager dans le cursus long d'une licence.

L'ensemble des enseignements sera dispensé en langue corse, ce qui ne constituera pas la moindre de ses particularités.

Les éléments pédagogiques sont constitués pour l'essentiel à partir d'un transfert d'enseignements existant déjà dans la Licence Langue et Culture Corses dont les objectifs et les contenus sont modifiés en fonction du public visé et du recours indispensable à la corsophonie pour les enseignants concernés.

Public visé

Il s'adresse principalement aux Professeurs des Ecoles enseignant la langue corse, aux enseignants des 1^{er} et 2nd degrés des classes bilingues, aux personnels des médias ainsi qu'aux salariés utilisant de façon courante la langue corse dans le cadre de leurs responsabilités professionnelles.



Objectifs de la formation

- Améliorer la connaissance explicite de la langue, tant au plan théorique qu'au plan de son utilisation courante et professionnelle.
- Fournir les éléments scientifiques et les méthodes d'analyse des situations linguistiques, notamment en situation de bilinguisme et de diglossie.
- Aider le diplômé à comprendre sa position propre et celle de sa communauté linguistique dans l'horizon des langues romanes et dans le champ des contacts des langues.

MODALITES D'EVALUATION-CONTROLE

Année universitaire 2007-2008 (validation par le Conseil des Etudes et de la Vie Universitaire) :

Le diplôme d'Université intitulé « Langue et Culture Corses » est porté par la FLLASH (Faculté des Lettres, Langues, Arts et Sciences Humaines) de l'Université de Corse.

Il est organisé en deux semestres constitués chacun d'une Unité d'Enseignement correspondante.

Modalités de contrôle

Les épreuves de contrôle correspondant aux UE1 et UE 2 consistent en épreuves écrites et / ou orales sous la forme d'examens semestriels.

Pour les étudiants qui échoueraient éventuellement aux épreuves de contrôle, une session de rattrapage leur serait alors proposée pour chaque semestre.

Pour obtenir le Diplôme Universitaire « Langue et Culture Corses », il est impératif :

- 1) d'avoir réalisé tous les contrôles,
 - 2) d'avoir atteint une moyenne générale de 10/20 en première ou seconde session.
- o La compensation s'exerce inter UE et intra UE (entre les éléments pédagogiques qui composent chaque UE, sans note éliminatoire),
 - o En cas d'échec, les UE et les éléments pédagogiques qui composent les UE sont capitalisables pendant une durée indéterminée,
 - o L'acquisition des Unités d'Enseignement ainsi que l'obtention du diplôme sont prononcées après délibération du jury.



DIPLOME UNIVERSITAIRE LANGUE ET CULTURE CORSES

156 heures de cours annuelles, réparties sur 24 ou 26 semaines utiles, soit six heures ou six heures trente de cours par semaine

Unité d'Enseignement 1 :

1^{er} semestre

Eléments pédagogiques	Coefficients	Volume horaire étudiant
Histoire de la langue	1	12h
Grammaire / traduction	2	24h
Sociolinguistique	1	12h
Linguistique : dialectologie	1	12h
Expression / compréhension	2	18h
TOTAL	7	78h

Unité d'Enseignement 2 :

2nd semestre

Eléments pédagogiques	Coefficients	Volume horaire étudiant
Grammaire / traduction	2	24h
Sociolinguistique	1	6h
Linguistique : géolinguistique	1	12h
Expression / compréhension	2	18h
Littérature :	1	
- littérature et oralité		6h
- littérature du XX ^{ème} siècle		6h
- sociolittérature		6h
TOTAL	7	78h

Les disciplines dédiées à la connaissance formelle de la langue (linguistique, sociolinguistique, histoire de la langue et littérature) se voient affecter un **coefficient 1**.

Les disciplines mobilisées pour la connaissance intrinsèque de la langue (grammaire / traduction et expression / compréhension) se voient affecter un **coefficient 2**.



UNIVERSITA DI CORSICA - PASQUALE PAOLI
FACULTE DE LETTRES, LANGUES, ARTS ET SCIENCES HUMAINES
FLLASH

III COÛT :

Un numerus clausus de **20 étudiants** est fixé pour Le Diplôme Universitaire « Langue et Culture Corses ».

Coût complet :

Coûts HT en euros		LCC (1 groupe)
Coûts directs	Coût heures complémentaires	7 800
	Nombre d'heures à 50 euros	156
	Fonctionnement spécifique	10 000
	Total	17 800
Coûts indirects	Frais centraux	1 075
	Frais d'environnement - UFR de Lettres, Langues, Arts et Sciences humaines	881
	Total	1 956
Coût total de la formation		19 756

Simulation frais d'inscription :

Simulation frais d'inscription LCC			
Nombre d'étudiants	Base coûts directs	Base heures complémentaires	Base coût total
10	1 780	780	1 976
13	1 369	600	1 520
15	1 187	520	1 317
17	1 047	459	1 162
20	890	390	988

Les frais d'inscription par étudiant pour ce Diplôme Universitaire sont fixés à : **780 €**.